



**PRO**

**GLI18V-3000**

Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A C98 (2025.12) TAG / 9



1 609 92A C98



hu Eredeti használati utasítás



Magyar .....Oldal 5



**A****B**

# Magyar

## Biztonsági tájékoztató

### Biztonsági utasítások a lámpákhoz



**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezet

het.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

- ▶ **Kérjük olvassa el és tartsa be valamennyi biztonsági előírást és utasítást,** amelyet az akkumulátor, vagy az akkumulátorral szállított elektromos kéziszerszám mellékleteként megkapott.
- ▶ **Óvatosan kezelje a lámpát.** A lámpa hőt termel, amely megnövelt tűz- és robbanásveszélyhez vezet.
- ▶ **Ne dolgozzon a lámpával robbanásveszélyes környezetben.**
- ▶ **A lámpa automatikus kikapcsolása után ne nyomja tovább a be-/kikapcsolót.** Ez károsíthatja az akkumulátort. Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátor fel legyen töltve és hogy a lámpa lehűljön, mielőtt ismét bekapcsolná azt.
- ▶ **Csak eredeti Bosch gyártmányú tartozékokat használjon.**
- ▶ **A fényforrást nem lehet kicserélni.** Ha a fényforrás elromlott, az egész lámpát ki kell cserélni.
- ▶ **A lámpán végzett bármely munka (például szerelés, karbantartás stb.) megkezdése előtt, valamint annak szállításához és tárolásához vegye ki az akkumulátort a lámpából.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne irányítsa a fénysugarat személyekre vagy állatokra és saját maga se nézzen bele közvetlenül – még nagyobb távolságból sem – a fénysugárba.**
- ▶ **A közúti közlekedésben ne használja a lámpát.** A lámpa használata a közúti közlekedésben való világitásra nincs engedélyezve.

**Tartsa be a lámpa és az összes megvilágított felület és tárgy között előírt minimális távolságot.** A minimális távolság be nem tartása esetén a megvilágított tárgyak túlhevülhetnek.



**FIGYELEM! Ne nézzen bele hosszabb ideig a fénysugárba.** Az optikai sugárzás káros lehet a szemekre.

- ▶ **Ne takarja le a lámpafejet, amíg a lámpa üzemben van.** A lámpafej üzem közben felmelegszik és égési sérüléseket okozhat, ha a hőt nem lehet elvezetni.
- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy a munkahelyén ne gyűljen össze por.** A porok könnyen meggyulladhatnak.

- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki.** Az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Hibás alkalmazás vagy megrongálódott akkumulátor esetén az akkumulátorból gyúlékony folyadék léphet ki.** Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- ▶ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzó, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.
- ▶ **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.



**Óvja az akkumulátort a forróságtól, például a tartós napsugárzástól, a tüztől, a szennyezésektől, a víztől és a nedvességtől.** Robbanásveszély és rövidzárlat veszélye áll fenn.

- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltsen fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.
- ▶ **Ne módosítsa és nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll a rövidzárlat veszélye.
- ▶ **A használaton kívüli lámpát olyan helyen tárolja, ahol ahhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne engedje meg, hogy a lámpát olyan személyek használják, akik nem értenek hozzá vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat.** A lámpák veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- ▶ **A lámpa felemeléséhez és a helyzete beállításához csak a hordozófogantyút használja.** A hűtőtest üzem közben felforrósodhat.

## A termék és a teljesítmény leírása

Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás első részében található ábrákat.

## Rendeltetészerű használat

A lámpa mozgatható, helyileg és időben korlátozott megvilágításra szolgál bel-, ill. kültéren, és nem alkalmas általános helyiségmegvilágításra.

A speciális akkumulátorfedélnek köszönhetően a lámpa por és fröccsenő víz ellen védett.

## Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel a lámpa ábrájának az ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Be-/kikapcsoló
- (2) Az akkumulátorfedél reteszelése
- (3) Akkumulátorfedél
- (4) Lámpafej
- (5) Lábazat
- (6) Hűtőttest
- (7) 5/8"-os állványmenet
- (8) Hordozófogantyú
- (9) Akkumulátorreteszelés-feloldó gomb<sup>a)</sup>
- (10) Akkumulátor<sup>a)</sup>

a) Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.

## Műszaki adatok

Akkumulátoros lámpa		GLI18V-3000
Rendelési szám		3 601 DA8 1..
Névleges feszültség	V=	18
Max. névleges felvett teljesítmény	W	27
Világítási időtartam <sup>A) B)</sup> , kb.	perc/Ah	135
Teljes fényáram, max.	lm	3000
Megengedett környezeti hőmérséklet		
– A töltés során	°C	0...+35
– Az üzemelés során <sup>C)</sup> és a tárolás során	°C	-20...+50 <sup>B)</sup>
Kompatibilis akkumulátorok (≤ 8,0 Ah)		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Javasolt töltőkészülékek		GAL 18... GAL 18... GAL 36... GAL 12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...
Érintésvédelmi osztály		⊕ / III

## Akkumulátoros lámpa GLI18V-3000

Védettség	IP 64 (por és fröccsenő víz ellen védett) <sup>D)</sup>
-----------	--

- A) maximális fényerő mellett, beleértve a csökkentett fényerős maradékidő üzemmódot
- B) 20–25 °C hőmérsékleten **ProCORE18V 8.0Ah** és 1000 lm akkumulátorral mérve
- C) < 0 °C hőmérsékletek mellett korlátozott teljesítmény
- D) csak zárt és reteszelt akkumulátor-fedél esetén érvényes
- A megvilágított tárgyak színvisszadása hamis lehet.

Az értékek termékenként változhatnak és függnek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac) címen találhatók.

## Akkumulátor

A **Bosch** vállalat az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat akkumulátorok nélkül is árusítja. Azt, hogy az Ön elektromos kéziszerszámának szállítási terjedelme egy akkumulátort is magában foglal-e, a csomagolásról lehet leolvasni.

## Az akkumulátor feltöltése

► **Csak a Műszaki Adatoknál megadott töltőkészülékeket használja.** Csak ezek a töltőkészülékek felelnek meg pontosan az Ön elektromos kéziszerszámában alkalmazásra kerülő Li-ion-akkumulátoroknak.

**Figyelem:** A lítium-ion-akkumulátorok a nemzetközi szállítási előírásoknak megfelelően csak részben feltöltve kerülnek ki-szállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

## Az akkumulátor beszerelése

Oldja ki az akkumulátor-fedél **(2)** reteszelését és hajtsa fel a **(3)** akkumulátor-fedelet.

Helyezze be a feltöltött **(10)** akkumulátort a **(4)** lámpafejbe, amíg az érezhetően bepattan a helyére és egy síkban felfekszik a **(4)** lámpafejre.

Zárja le a **(3)** akkumulátor-fedelet, majd az akkumulátor-fedél **(2)** reteszelését.

► **Az akkumulátor-fedél lezárásakor ügyeljen a gumipepem helyes illeszkedésére.** A por és a fröccsenő víz elleni védettség ellenkező esetben nem biztosított.

## Az akkumulátor kivétele



Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor reteszelésfeloldó gombot és húzza ki az akkumulátort. **Ne erőltesse a kihúzást.**

Az akkumulátor 2 reteszelőfokozattal van ellátva, amelyek megátolják, hogy az akkumulátor az akkumulátor reteszelésfeloldó gombjának akaratlan megnyomásakor kiessen. Amíg az akkumulátor be van helyezve a lámpába, azt egy rugó a helyén tartja.

## Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

Megjegyzés: Nem minden akkumulátortípus rendelkezik töltésiállapot-kijelzővel.

Az akkumulátor töltési szint kijelző display zöld LED-jei az akkumulátor töltési szintjét mutatják. A töltöttségi szintet biztonsági okokból csak használaton kívüli elektromos kéziszerszám esetén lehet lekérdezni.

Nyomja meg a  vagy a  feltöltési szint kijelző gombot, hogy kijelyezze a töltési szintet. Erre kivett akkumulátor esetén is van lehetőség.

Ha az akkumulátor feltöltési szint kijelző gomb megnyomása után egy LED sem világít, az akkumulátor meghibásodott és ki kell cserélni.

**Akkumulátortípus: GBA 18V... | GBA18V...**



LED	Kapacitás
Tartós fény, 3 × zöld	60–100 %
Tartós fény, 2 × zöld	30–60 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–30 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

**Akkumulátortípus: ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...**



LED	Kapacitás
Tartós fény, 5 × zöld	80–100 %
Tartós fény, 4 × zöld	60–80 %
Tartós fény, 3 × zöld	40–60 %
Tartós fény, 2 × zöld	20–40 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–20 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

## Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől.

Az akkumulátort csak a –20 °C ... 50 °C hőmérséklet tartományban szabad tárolni. Ne hagyja például az akkumulátort nyáron egy gépjárműben.

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrészét egy puha, tiszta és száraz ecsettel.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

Vegye figyelembe a hulladékba való eltávolítással kapcsolatos előírásokat.

## Üzemeltetés

### Üzembe helyezés

A behelyezett akkumulátorral a lámpa üzemkés.

### Felállítás

Hajtsa ki óvatosan a kihajtható lábazatot **(5)**, és állítsa a padlóra a lámpát. Ügyeljen arra, hogy a lámpa biztosan álljon.

### Rögzítés az állványra

Az állványmenettel **(7)** a lámpa egy állványra csavarozható.

Húzza meg szorosra az 5/8"-os csavart. Ügyeljen arra, hogy az állvány stabilan álljon.

### A lámpafej elforgatása (lásd az B ábrát)

A **(4)** lámpafej a **(8)** tartófogantyúra van erősítve. A lámpafejet a tartófogantyú segítségével öt különböző helyzetbe lehet beállítani.

### Be- és kikapcsolás és a fényerő beállítása

Be-/kikapcsoló	Funkció
1 x nyomja meg	Az akkumulátoros lámpa bekapcsolása csökkentett fényerővel (1. fokozat)
2 x nyomja meg	Az akkumulátoros lámpa bekapcsolása csökkentett fényerővel (2. fokozat)
3 x nyomja meg	Az akkumulátoros lámpa bekapcsolása teljes fényerővel (3. fokozat)
4 x nyomja meg	Az akkumulátoros lámpa kikapcsolása

### Hőmérsékletfüggő túlterhelés elleni védelem

A megengedett üzemi hőmérséklet túllépése esetén a lámpa először csak csökkentett fényerővel kezd világítani, mielőtt a lámpa a túlzott felmelegedés elleni védelemre esetleg kikapcsol. Hagyja kihűlni a lámpát, és kapcsolja be újra.

### Munkavégzési tanácsok

Röviddel azelőtt, hogy a lámpa az akkumulátor lemerülése miatt kikapcsolna, 3 x villog, és csökkentett fényerővel világít.

### Hibák – okaik és elhárításuk módja

A hiba oka	Hibaelhárítás
<b>A lámpát a kábel nélküli feltöltés után nem lehet bekapcsolni.</b>	
Az indukciós úton feltölthető akkumulátort újra kell inicializálni.	Vegye ki 10 másodpercre az akkumulátort <b>(10)</b> .

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

- **A lámpán végzett bármely munka (például szerelés, karbantartás stb.) megkezdése előtt, valamint annak szállításához és tárolásához vegye ki az akkumulátort a lámpából.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintések or bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.

A lámpának nincs szüksége karbantartásra és nem tartalmaz kicserélhető vagy karbantartást igénylő alkatrészeket.

A lámpa műanyag üvegét csak egy száraz, puha kendővel tisztítsa meg, hogy elkerülje a megromlásokat. Tisztító- vagy oldószereket ne használjon.

## Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

### Magyarország

Tel.: +36 1 879 8502

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típusábláján található 10-jegyű cikkszámot.

### Eltávolítás

A lámpákat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki a lámpát és az akkumulátorokat/ elemeket a háztartási szemétkébe!

### Csak az EU-tagországok számára:

A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket és a használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.

Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>